

Kroatisch-Serbisch. Ein Lehrbuch für Fortgeschrittene mit Grammatik

Snježana Kordić

Buske: Hamburg 2004 (2., unveränderte Auflage).

Das Lehrbuch eignet sich aufgrund der integrierten, auf die Lektionen abgestimmten Grammatik insbesondere für das Selbststudium, allerdings nur im Falle bereits deutlich konsolidierter Sprachkenntnisse, was Untertitel und Vorwort nicht verschweigen. Erhöhte Selbstdisziplin ist aufgrund des nüchternen Aufbaus der Lektionen erforderlich, die zur Gänze auf Illustrationen oder sonstiges auflockerndes Material verzichten. Die Typographie ist ebenfalls äußerst einfach gehalten und trägt zum nüchtern-trockenen Charakter des Lehrwerks bei. Der in Anbetracht der äußerst einfachen Aufmachung doch recht hohe Preis von 24,80 Euro lässt sich durch die integrierte Grammatik rechtfertigen, die dem Lernenden die Anschaffung eines gesonderten Grammatiknachschlagewerks weitestgehend erspart. Um das Buch vollends autonom zu gestalten, wäre ein zweisprachiges Wörterverzeichnis im Anhang denkbar, das dem Benutzer die häufige Konsultierung eines Wörterbuchs ersparen würde.

Ein auf das Niveau dieses Lehrbuches abgestimmtes Anfängerwerk wäre als Grundlage durchaus wünschenswert, sollte aber mit motivierenden Elementen aufgelockert werden, wie sie heute in Sprachlehrwerken Standard sind. Gerade im Selbstlernbereich ist es dem Studierenden nur schwer möglich, sein Niveau selbst zutreffend zu bestimmen und so zu entscheiden, ob das vorliegende Lehrwerk für ihn geeignet ist oder nicht.

Thomas Bruns